

31991R0862

L 88/7

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

9.4.1991

**UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 862/91  
z dne 8. aprila 1991**

**o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 3491/90 o uvozu riža s poreklom iz Bangladeša**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

zneska, izraženega v nacionalni valuti tretje države, v nacionalno valuto države članice;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ker je v Uredbi (EGS) št. 3491/90 tudi določeno, da se znižani prelevman lahko uporablja le ob predložitvi potrdila o poreklu; ker je treba uporabiti določbe Uredbe (EGS) št. 3850/89 z dne 15. decembra 1989 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 802/68 z dne 27. junija 1968 o skupni opredelitvi pojma porekla blaga za nekatere kmetijske proizvode, za katere velja poseben uvozni režim<sup>(8)</sup>, in določiti rok veljavnosti potrdila o poreklu;ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3491/90 o uvozu riža s poreklom iz Bangladeša<sup>(1)</sup> in zlasti člena 3 Uredbe,

ker je treba sprejeti ustrezne upravne ukrepe, da bi zagotovili, da se ne preseže določena kvota;

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1676/85 z dne 11. junija 1985 o vrednosti obračunske enote in menjalnih tečajih, ki se uporabljajo za namene skupne kmetijske politike<sup>(2)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2205/90<sup>(3)</sup>, in zlasti člena 5(3) Uredbe,

ker morajo države članice zaradi upravljanja kvote obveščati Komisijo o količinah, za katere so bili vloženi zahtevki za pridobitev uvoznega dovoljenja za riž s poreklom iz Bangladeša;

ob upoštevanju mnenja Monetarnega odbora,

ker je v Uredbi (EGS) št. 3491/90 določeno, da se prelevman, izračunan skladno s členom 11 Uredbe Sveta (EGS) št. 1418/76<sup>(4)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1806/89<sup>(5)</sup>, zniža za 50 % in še za standardni del, ki se spreminja glede na stopnjo brušenosti riža pod pogojem, da se pri izvozu iz tretje države plača ustrezna taksa;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ker je natančni znesek izvozne takse mogoče pobrati le, če je znan prelevman, ki se bo uporabljal pri uvozu v Skupnost, torej je treba uvozni prelevman določiti vnaprej;

*Člen 1*

Komisija izračuna vsak teden zneske prelevmanov, navedenih v členu 1(1) Uredbe (EGS) št. 3491/90, na podlagi prelevmanov, določenih v skladu s členom 11 Uredbe (EGS) št. 1418/76.

ker je treba preveriti, ali je država izvoznica dejansko pobrala izvozno takso v znesku, ki je enak znižanju uporabljenega prelevmana;

*Člen 2*

1. Za uvoz na podlagi Uredbe (EGS) št. 3491/90 se v zvezi z dokumenti, ki dokazujejo poreklo blaga, uporablja Uredba (EGS) št. 3850/89.

ker je bila v členu 3b Uredbe (EGS) št. 3152/85 z dne 11. novembra 1985 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe (EGS) št. 1676/85 o vrednosti obračunske enote in menjalnih tečajih, ki se uporabljajo za namene skupne kmetijske politike<sup>(6)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3237/90<sup>(7)</sup>, določena stopnja, ki se uporablja za preračun

Vzorec potrdila o poreklu, ki naj se uporabi, je naveden v Prilogi k tej uredbi.

2. Potrdilo o poreklu, navedeno v odstavku 1, velja 90 dni od dneva izdaje in najpozneje do 31. decembra istega leta.

3. Pristojni organ za izdajanje potrdil o poreklu je Export Promotion Bureau iz Bangladeša.

<sup>(1)</sup> UL L 337, 4.12.1990, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 164, 24.6.1985, str. 1.<sup>(3)</sup> UL L 201, 31.7.1990, str. 9.<sup>(4)</sup> UL L 166, 25.6.1976, str. 1.<sup>(5)</sup> UL L 177, 24.6.1989, str. 1.<sup>(6)</sup> UL L 310, 21.11.1985, str. 1.<sup>(7)</sup> UL L 310, 9.11.1990, str. 18.<sup>(8)</sup> UL L 374, 22.12.1989, str. 8.

## Člen 3

1. Dokaz iz prve alineje člena 1(2) Uredbe (EGS) št. 3491/90 predložijo pristojni organi Bangladeša, ki v potrdilo o poreklu pod „Opombe“ vnesejo eno od naslednjih navedb:

- „Derecho especial percibido a la exportación del arroz“
  - „Særafgift, der opkræves ved eksport af ris“
  - „Bei der Ausfuhr von Reis erhobene sonderabgabe“
  - „Ειδικός δασμός που εισπράττεται κατά την εξαγωγή ρυζιού“
  - „Special charge collected on export of rice“
  - „Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz“
  - „Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso“
  - „Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing“
  - „Taxa especial cobrada à exportação de arroz“.
- } Znesek v nacionalni valuti

2. Če je taksa, ki jo pobere država izvoznica, manjša kakor znižanje, navedeno v členu 1(1) Uredbe (EGS) št. 3491/90, znižanje ne sme preseči pobranega zneska.

3. Menjalni tečaj za preračun uvozne takse, pobrane v Bangladešu, v valuto države članice uvoznice je naveden v členu 3b Uredbe (EGS) št. 3152/85, ki velja na dan vnaprejšnje določitve prelevmana.

## Člen 4

1. Poleg tega, da morata zahtevek za pridobitev uvoznega dovoljenja in samo uvozno dovoljenje izpolnjevati druge pogoje, predpisane s pravili Skupnosti, morata za odobritev znižanega prelevmana, navedenega v členu 1 Uredbe (EGS) 3491/90, vsebovati:

(a) v okencu 20 oziroma 24 eno od naslednjega:

- „Exacción reguladora reducida Bangladesh“
- „Reduceret afgift Bangladesh“
- „Verminderte Abschöpfung Bangladesch“
- „Μειωμένη εισφορά Μπαγκλαντές“
- „Reduced levy Bangladesh“
- „Prélèvement réduit Bangladesh“
- „Prelievo ridotto Bangladesh“
- „Verminderde heffing Bangladesh“
- „Direito nivelador reduzido Bangladesh“;

(b) v okencu 8 besedo „Bangladeš“.

2. Uvozno dovoljenje, izdano za količino, ki ni večja od količine, vnesene v potrdilo o poreklu iz člena 2, obvezuje uvoznika, da uvaža iz Bangladeša. Uvozni prelevman je treba določiti vnaprej.

3. Uvozno dovoljenje iz odstavka 1 se izda peti delovni dan po dnevu, ko je bil vložen zahtevek, če v tem obdobju niso bili sprejeti ukrep, ki bi začasno ustavili vnaprejšnjo določitev prelevmana, in če količina, ki je upravičena do znižanega prelevmana, ni bila izkoriščena.

4. Če količine, za katere so bili vloženi zahtevki, presegajo količine, za katere je odobren znižani prelevman, Komisija določi enoten odstotek znižanja količin, za katere so bili vloženi zahtevki.

V teh primerih se dovoljenje izda za količine, ki se ugotovijo z uporabo navedenega enotnega odstotka znižanja količin, za katere so bili vloženi zahtevki.

Če ta odstotek pomeni, da se bo izdalo dovoljenje za količino, manjšo od 20 ton, lahko izvajalec umakne svoj zahtevek, sprosti pa se tudi varščina. Države članice najpozneje v naslednjih dveh dneh obvestijo Komisijo o količinah, za katere so bili umaknjeni zahtevki.

5. Če je količina, za katero se izda uvozno dovoljenje, manjša od količine, za katero je bil vložen zahtevek, se ustrezno zniža znesek varščine.

## Člen 5

Države članice po teleksu obvestijo Komisijo o:

- (a) količini vsake vrste riža s poreklom iz Bangladeša, ki je navedena v zahtevku za uvozno dovoljenje;
- (b) količini vsake vrste riža, za katero je bilo dejansko izdano uvozno dovoljenje, z navedbo datuma in države izvoznice (Bangladeš);
- (c) količini vsake vrste riža, za katero je bilo uvozno dovoljenje izdano, a ne uporabljeno;
- (d) količini vsake vrste riža, za katero je bilo uvozno dovoljenje preklicano v smislu člena 36 Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 <sup>(1)</sup>.

Ti podatki se sporočajo ločeno od podatkov o drugih zahtevkih za uvozna dovoljenja za riž in skladno z istimi postopki.

## Člen 6

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

<sup>(1)</sup> UL L 331, 2.12.1988, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. aprila 1991

*Za Komisijo*  
Ray MAC SHARRY  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

1 Pošiljatelj	<b>POTRDILO O POREKLU za uvoz kmetijskih proizvodov v Evropsko gospodarsko skupnost</b>	
2 Prejemnik (neobvezno)	Št.	IZVIRNIK
<p>OPOMBE</p> <p>A. To potrdilo mora biti izpolnjeno z natipkanimi črkami ali z mehanskim sistemom za obdelavo podatkov ali s podobnim postopkom.</p> <p>B. Izvirnik potrdila se vloži skupaj z deklaracijo o sprostitvi v prosti promet pri ustreznem carinskem uradu Skupnosti.</p>	3 ORGAN IZDAJATELJ	
6 Številka proizvoda – Oznake in številke – Število in vrsta embalaže – OPIS BLAGA	4 Država porekla BANGLADEŠ	
	5 Opombe	
8 POTRJUJEMO, DA ZGORAJ NAVEDENI PROIZVODI IZVIRAJO IZ DRŽAVE, NAVEDENE V OKENCU 4, IN DA SO NAVEDBE V OKENCU 5 PRAVILNE.	7 Bruto in neto masa (kg)	
Kraj in datum izdaje	Podpis	Pečat organa izdajatelja
9 IZPOLNIJO CARINSKI ORGANI SKUPNOSTI		